

ОТЗЫВ официального оппонента

о диссертационной работе Мукосеевой Яны Юрьевны
**«ТЕРМИНОЛОГИЯ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА
XVIII ВЕКА (на материале путевых записок П.С. Палласа, И.И.
Лепехина, И.П. Фалька и руководства по металлургии В. де Геннина),**
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертационное исследование Я.Ю. Мукосеевой посвящено изучению формирования терминологии металлургического производства в письменных исторических документах XVIII века в ракурсе структурно-семантических особенностей.

Тема диссертации представляется **актуальной**, во-первых, потому, что насущной проблемой современного языкознания и терминоведения является изучение формирования терминологий различных предметных областей (историческое исследование терминологии металлургического производства вносит несомненный вклад в это изучение); во-вторых, чрезвычайной актуальностью обладает проблема разграничения различных типов текста и исследование языковых (в том числе и терминологических) различий между ними.

Новизна исследования обусловлена тем, что впервые системному изучению подвергается терминология металлургического производства, разрабатывается и применяется комплексная методика анализа терминологии в письменных исторических документах XVIII века; обосновываются различия в терминологии терминопорождающих и терминоиспользующих текстов.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в данной работе разрабатывается методика анализа письменных исторических документов XVIII века и выявляются параметры их идентификации на

основе терминоведческой типологии текстов; структурируется понятие «металлургическое производство XVIII века» и проводится структурно-семантический анализ особенностей терминообразования в исследуемой терминологии.

Практическая ценность работы определяется возможностью использования выводов и собранного практического материала в преподавании и разработке учебных программ, курсов и пособий по таким дисциплинам, как «Теория языка», «Теория текста», «Лексикология», «Терминоведение» и другим. Результаты данного исследования могут внести неоценимый вклад в разработку специализированных словарей, тезаурусов и глоссариев по предметной сфере металлургии.

Исследование Я.Ю. Мукосеевой прошло апробацию на пяти всероссийских и международных научных конференциях. По теме исследования опубликовано семь работ, в том числе 3 статьи в рецензируемых научных изданиях из списка ВАК, в которых полностью отражено содержание исследования.

Обоснованность основных положений, выносимых на защиту, и выводов, сформулированных в диссертации, обеспечивается всем ходом проведенного анализа и полученными результатами. **Достоверность результатов** достигается грамотным использованием современной научной методологии, комплексным применением различных методов и приемов исследования, четко продуманной исследовательской процедурой, состоящей из нескольких этапов. Библиографический список научных трудов, включающий 215 наименований, показывает, что автор охватил наиболее существенные и авторитетные для данного исследования труды. Репрезентативен и эмпирический материал исследования, общий корпус которого составил 1412 контекстов употребления терминологических единиц.

Структурно работа (общим объемом 161 страницу) выстроена логично и продуманно. Она состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

Во введении достаточно четко и последовательно представлена вся основная характеристика работы. Автор убедительно показывает, в чем состоит актуальность данного исследования, корректно формулирует его задачи, методы, положения, выносимые на защиту.

Первая глава посвящена анализу основополагающих понятий: терминология, терминосистема, терминологическая лексика, историческое терминоведение, когнитивно-дискурсивный подход к исследованию дискурса. В ней четко и непротиворечиво изложены основные подходы к пониманию данных явлений.

Ценным является то, что автор подробно останавливается на методологии и методике исследования, определяя методологические обоснования диссертационного исследования (синтез лингвистического и экстралингвистического изучения формирования терминологии металлургического производства XVIII века, комплексная методика исследования и этапы его проведения). Любопытным и ценным представляется использование автором информационной системы «Семограф» и программы визуальной аналитики «SciVi.semograph.com»,

Во второй главе автор на обширном историческом материале анализирует экстралингвистические факторы исследования терминологии металлургического производства XVIII века, определяет основополагающее понятие «металлургическое производство XVIII века». В рамках корпусного этапа исследования автор выделяет три корпуса материала (источников, контекстов и терминологических единиц). В ходе источниковедческого анализа письменных исторических документов XVIII века Я.Ю. Мукосеева определяет группы параметров идентификации (*условия создания источника, автор, специальный текст*); на основе терминоведческой типологии текстов автор идентифицирует путевые записки ученых-путешественников как

терминопорождающие тексты, а руководство по металлургии «Описание Уральских и Сибирских заводов» В. де Геннина как терминоиспользующий текст.

В третьей главе подробно и на обширном материале представлены результаты структурно-семантического анализа. Проведенный автором анализ позволил сделать ряд интересных выводов, касающихся особенностей формирования и функционирования терминологии металлургического производства XVIII века в разных типах текста. В структурном плане отмечается преобладание однословных терминов в терминоиспользующих текстах и бóльшую представленность терминов-словосочетаний и многословных терминов в терминопорождающих текстах; преобладание синтаксической модели *прилагательное + существительное* в обоих типах текста; преобладание суффиксального способа образования и субстантивации в терминопорождающих текстах и суффиксально-префиксального и префиксального способов в терминоиспользующих текстах.

С точки зрения семантических особенностей исследуемой терминологии автор выделяет семантические поля (*Промышленное предприятие* и *Промышленное оборудование*) и тематические группы для каждого поля (*Производственный объект* и *Непроизводственный объект*) терминологической лексики.

Автор приходит к выводу, что указанные семантические поля включают больше терминологических единиц в терминопорождающих текстах. Любопытным выводом стало отсутствие в терминосипользующем тексте тематической группы *Непроизводственный объект*.

Характеризуя проведенное исследование в целом, отметим, что на протяжении всей работы автор четко следует заявленной концепции. Содержание диссертации свидетельствует о несомненной теоретической подготовке и эрудиции автора, об основательной, проработке теоретического и практического материала исследования. Работу отличает четкость и

логичность как композиции, так и представления материала. Исследование проведено корректно и полностью соответствует поставленным цели и задачам. Сформулированные в работе положения и выводы дают основания считать, что поставленные автором задачи и цель исследования достигнуты.

Ход данного исследования и результаты, к которым приходит автор, сомнений или возражений не вызывают. В развитие идей, изложенных в диссертационном исследовании, можно задать ряд вопросов и высказать несколько замечаний.

1. Автор указывает на с. 30: «Вслед за О.В. Борхвальд, понимаем под предметом исторического терминоведения «подъязыки...формирующихся отраслей науки, производства, промыслов, ремесел, сельского хозяйства, некоторых сфер общественной жизни XI – нач. XX веков»». Можно ли отождествить понятие терминологии и подъязыка применительно к терминологии металлургического производства XVIII века?

2. Чем, по мнению автора, может объясняться тот факт, что в терминоиспользующем тексте отсутствует тематическая группа «Непроизводственные объекты» в отличие от терминопорождающих текстов?

3. Как можно объяснить отсутствие в терминоиспользующем тексте В. де Геннина многокомпонентных (более чем четырехсловных) терминов? Если обозначаемые ими в терминопорождающих текстах понятия описываются и в руководстве В. де Геннина, то какое формальное выражение они находят?

4. Замечание, касающееся оформления работы: в тексте присутствуют ошибки и опечатки (с. 6, 12, 32, 50, 69); название параграфа 2.1. в оглавлении и в самом тексте работы не совпадают.

Высказанные замечания и вопросы носят частный характер и не затрагивают сути этой глубокой и перспективной работы. Диссертационное исследование представляет собой оригинальное законченное исследование, решающее важную научную задачу в области лингвистики, полностью

соответствующее критериям и требованиям п.9-14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842) в новой редакции от 01 октября 2018 г., выполнено лично автором, Яной Юрьевной Мукосеевой, которая заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
и межкультурных коммуникаций
федерального бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Уральский государственный университет
путей сообщения»

(ФГБОУ ВО «УрГУПС»)



Буженинов Александр Эдуардович

Почтовый адрес: 620034, Свердловская обл.,
г. Екатеринбург, ул. Колмогорова, д.66
Официальный сайт: <https://www.usurt.ru>

Телефон: +7 (343) 221-24-44

Электронная почта: rector@usurt.ru
18.08.2022 г.

Аудитория 17 Буженинова



Специалист по кадрам
и социальной работе

О. В. Шварнева